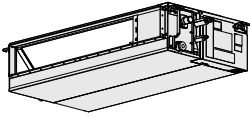


INDOOR UNIT



Slim Low Static Ducted
(Type M2)

Model No.

S-22MM2EA

S-28MM2EA

S-36MM2EA

S-45MM2EA

S-56MM2EA



Panasonic[®]

Operating Instructions
(Simplified Version)
Air Conditioner

**SCAN QR CODE FOR FULL
OPERATING INSTRUCTIONS**



<https://eu.datanavi.ac.smartcloud.panasonic.com/documents/index.htm?model=S-22MM2EA>

ENGLISH

2 ~ 5

Before operating the unit, read these operating instructions thoroughly and keep them for future reference. This booklet mainly mentions the safety-related regulatory matters. Regarding the contents of the operation, please scan QR Code and refer to the detailed manuals.

РУССКИЙ

6 ~ 9

Перед эксплуатацией блока внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в будущем. В данной брошюре в основном оговариваются вопросы нормативного регулирования, связанные с обеспечением безопасности. Для получения сведений по эксплуатации просканируйте QR-код и изучите подробные руководства.

УКРАЇНСЬКА

10 ~ 13

Перед роботою з цим блоком уважно прочитайте цей посібник з експлуатації та збережіть його для довідки в майбутньому. Цей буклет в основному містить регулятивні питання щодо техніки безпеки. Щоб отримати детальні інструкції з експлуатації, відскануйте QR-код та зверніться до відповідних посібників.

B.INDONESIA

14 ~ 17

Sebelum mengoperasikan unit, bacalah petunjuk pengoperasian ini secara menyeluruh dan simpan untuk referensi di masa depan. Buklet ini terutama berisi tentang masalah regulasi terkait keselamatan. Mengenai konten operasi, silakan pindai Kode QR dan lihat manual terperinci.





Specifications

18 ~ 19

Thank you for purchasing this Panasonic product.
 This product is a commercial air conditioner indoor unit.
 Installation Instructions attached.

Safety Precautions

The following symbols used in this manual, alert you to potentially dangerous conditions to users, service personnel or the appliance:

 WARNING	This symbol refers to a hazard or unsafe practice which can result in severe personal injury or death.
 CAUTION	This symbol refers to a hazard or unsafe practice which can result in personal injury or product or property damage.
 Prohibited matters	 Matters to be observed

- Read these Operating Instructions carefully before using this air conditioner. If you still have any difficulties or problems, consult your dealer for help.
- This air conditioner is designed to give you comfortable room conditions. Use this only for its intended purpose as described in these Operating Instructions.
- “QR Code” is a registered trademark of DENSO WAVE INCORPORATED.

Important Information Regarding The Refrigerant Used

This product contains fluorinated greenhouse gases.

Do not vent gases into the atmosphere.

Refrigerant type: R410A


GWP⁽¹⁾ value: 2088

⁽¹⁾GWP = global warming potential


Periodical inspections for refrigerant leaks may be required depending on European or local legislation.

Please contact your local dealer for more information.

WARNING


 Confirm with an authorized dealer or specialist on usage of specified refrigerant type. Using of refrigerant other than the specified type may cause product damage, burst and injury, etc.

This air conditioner has no ventilator for intaking fresh air from outdoors. You must open doors or windows frequently when you use gas or oil heating appliances in the same room, which consume a lot of oxygen from the air. Otherwise there is a risk of suffocation in an extreme case.


 Never use or store gasoline or other flammable vapor or liquid near the air conditioner — it is very dangerous.

Do not use this appliance in a potentially explosive atmosphere.


Never touch the unit with wet hands.

Do not insert your fingers or other objects into the air conditioner indoor or outdoor unit. Rotating parts can cause injury. 


WARNING

 If the refrigerant comes in contact with a flame, it produces toxic gases.

For safety, be sure to turn the air conditioner off and also to disconnect the power before cleaning or servicing.


Pull off the power plug from a receptacle, or switch off the breaker, or switch off the power disconnecting mean to isolate the air conditioner from the main power supply in case of emergency. 

Dispose of according to national and/or local legislation.


 This product must not be modified or disassembled under any circumstances. Modified or disassembled unit may cause fire, electric shock or injury.




Do not clean inside the indoor and outdoor units by users. Engage authorized dealer or specialist for cleaning.


In case of malfunction of this appliance, do not repair by yourself. Contact the sales dealer or service dealer for a repair and disposal.

 Provide a power outlet to be used exclusively for each unit, and a power supply disconnect, Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB) or Residual Current Device (RCD) for overcurrent protection should be provided in the exclusive line.

Provide a power outlet exclusively for each unit, and full disconnection means having a contact separation in all poles must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.



To prevent possible hazards from insulation failure, the unit must be grounded. 

 Do not use modified cord, joint cord, extension cord or unspecified cord to prevent overheating and fire.  

 Stop using the product when any abnormality/failure occurs and disconnect the power plug or turn off the power switch and breaker. (Risk of smoke/fire/electric shock)
Examples of abnormality/failure:

- The ELCB trips frequently.
- The product sometimes does not start when turned on.
- The power is sometimes disconnected when the cord is moved.
- Burnt odor or abnormal noise is detected during operation.
- The body is deformed or abnormally hot.
- Water leaks from the indoor unit.
- Power cord or plug becomes abnormally hot.
- Fan speed cannot be controlled.
- The unit stops running immediately even if it is switched on for operation.

Contact immediately your local dealer for maintenance/repair.

 Do not sit or step on the unit. You may fall down accidentally. 

CAUTION



This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Keep the fire alarm and the air outlet at least 1.5 m away from the unit.

Do not make the room too hot or too cold if babies or invalids are present.



Do not turn the air conditioner on and off from the power mains switch. Use the ON/OFF operation button.

Do not stick anything into the air outlet of the outdoor unit, because the fan is rotating at high speed.



Do not touch the air inlet or the sharp aluminum fins of the outdoor unit. You may get injured.



Do not stick any object into the FAN CASE. You may be injured and the unit may be damaged.



NOTE

- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- The compressor may occasionally stop during thunderstorms. This is not a mechanical failure. The unit automatically recovers after a few minutes.
- The English text is the original instructions. Other languages are translation of the original instructions.

Maintenance

WARNING

- For safety, be sure to turn the air conditioner off and disconnect the power before cleaning. (Otherwise, electric shock or injury may result because the fan is rotating at high speed.)
- Do not pour water on the indoor unit. (This may damage the internal components and cause an electric shock hazard.)

CAUTION

- Never use solvents or harsh chemicals. Also, do not wipe plastic parts using very hot water. (This may cause deformation or change in colour.)
- Some metal edges and fins are sharp. Be careful when you clean those parts. (Injury may result.)
- Use a firm stool or ladder when cleaning an indoor unit installed in high locations.

Outdoor unit

The internal coil and other components of the outdoor unit must be cleaned periodically.




- Consult your dealer or service center.

Operation Mechanism

■ Heating performance

- This air conditioner utilizes outside air for heating; its heating performance reduces as outside temperature decreases.
→ In the event that heating is not sufficient, please use an additional heating appliance.

■ Defrosting

- This appliance may start defrosting operation to melt frost formed in the outdoor unit.
 - ① **Defrosting starts:** The indoor unit fan stops (or the speed becomes extremely slow).
→ “” (STANDBY) appears.
 - ② **Heating operation resumes after several minutes:** The indoor unit fan remains stopped (or it will run at a very slow speed) until the indoor heat exchanger coil warms up sufficiently.
→ “” (STANDBY) appears.
 - ③ **Defrosting is complete:** The indoor unit fan starts operation.
→ “” (STANDBY) disappears.

■ “DRY” operation

- Once the room temperature reaches the level that was set, the outdoor unit repeats the cycle of turning on and off automatically.
- When the room temperature is more likely to reach the level that was set, the fan speed is set to “breeze” (light wind) automatically.

■ Should power failure occur while the unit is running

The unit will resume operation automatically. Operation settings prior to power failure will be used.

NOTICE

This air conditioner incorporates a biocidal product.



Free radicals generated by a device incorporated in the air conditioner have the capacity to inhibit pollutants, such as certain types of bacteria, viruses, mould.

Active substances : Free radicals generated in situ from ambient air or water.




Usage : This device function can be turned ON / OFF by the “nanoe X” icon button or remote controller settings if there is no “nanoe X” icon button. Please refer to “How to Use” for more details.

Scan QR Code on the front page and read the detailed instructions for use.

Благодарим вас за покупку данного изделия Panasonic. Данное изделие представляет собой внутренний блок коммерческого кондиционера. Инструкции по установке прилагаются.

Меры предосторожности

Следующие символы, используемые в данной инструкции, предупреждают о потенциально опасных условиях для пользователей, обслуживающего персонала или данного устройства:

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	<p>Данный знак используется для обозначения опасного или ненадежного порядка действий, который может привести к получению тяжелых травм или смерти.</p>
 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	<p>Данный знак используется для обозначения опасного или ненадежного порядка действий, который может привести к получению травм или повреждению имущества.</p>
 Запрещенные действия	 Указания, которые необходимо соблюдать

- Внимательно прочтите данную Инструкцию по эксплуатации перед использованием кондиционера. Если вы всё-таки столкнетесь с трудностями или проблемами, проконсультируйтесь с дилером для получения помощи.
- Данный кондиционер предназначен для создания комфортных условий в помещении. Используйте его только по назначению, как описано в данной Инструкции по эксплуатации.
- «QR Code» является зарегистрированным товарным знаком DENSO WAVE INCORPORATED.

Важная информация относительно использования хладагента

Данное изделие содержит фторированные парниковые газы. Не допускайте выброса газов в атмосферу.


Тип хладагента: R410A

Значение GWP⁽¹⁾: 2088


⁽¹⁾ GWP = global warming potential (потенциал глобального потепления)

В зависимости от европейского или местного законодательства могут потребоваться периодические осмотры на отсутствие утечек хладагента. Для получения более подробной информации обращайтесь к местному дилеру.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


 Проконсультируйтесь с уполномоченным дилером или специалистом относительно использования указанного типа хладагента. Использование хладагента, отличного от указанного, может привести к повреждению изделия, разрыву, получению травмы и т.п.

Данный кондиционер не оснащен вентилятором для подачи свежего воздуха снаружи. При использовании в помещении газовых или масляных нагревательных приборов, расходующих большое количество кислорода в воздухе, необходимо регулярно открывать двери или окна. Иначе существует опасность удушья в случае падения концентрации кислорода.

 Ни в коем случае не используйте и не храните рядом с кондиционером бензин или другие горючие вещества или жидкости — это очень опасно.

Запрещается использовать данное устройство в потенциально взрывоопасной атмосфере.

Ни в коем случае не прикасайтесь к устройству влажными руками.

Запрещается вставлять пальцы или другие предметы во внутренний или внешний блок кондиционера. Вращающиеся части могут привести к возникновению травмы. 

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



В случае контакта хладагента с пламенем образуются токсичные газы.

В целях безопасности перед очисткой или сервисным обслуживанием обязательно выключите кондиционер и отключите питание.

Извлеките вилку питания из розетки, выключите прерыватель или выключите подачу питания, чтобы изолировать кондиционер от основного источника питания в случае аварийной ситуации.



Утилизируйте в соответствии с национальным и/или местным законодательством.



Не разбирайте и не модифицируйте это изделие ни при каких обстоятельствах.

Модифицированный или разобранный блок может стать причиной пожара, поражения электрическим током или травмы.

Не допускайте, чтобы пользователи выполняли очистку внутри внутренних и внешних блоков. Обратитесь к уполномоченному дилеру или специалисту по очистке.

В случае нарушения работы устройства не ремонтируйте его самостоятельно. Свяжитесь с продавцом или сервисным дилером для ремонта и утилизации.



Предусмотрите, чтобы для каждого блока использовалась отдельная штепсельная розетка, а выключатель питания, автоматический выключатель с защитой при утечке на землю (ELCB) или устройство защиты от токов замыкания на землю (RCD) для защиты от перегрузки по току должны быть выделены в отдельную линию.

Предусмотрите, чтобы для каждого блока использовалась отдельная штепсельная розетка, а в стационарную электрическую проводку было встроено устройство полного разъединения с разделением контактов на всех полюсах в соответствии с правилами подключения проводки.

Для предотвращения возможных опасностей в случае нарушения изоляции блок следует заземлить.



Запрещается использовать модифицированный шнур, соединительный шнур, удлинитель или непредусмотренный шнур во избежание перегрева и возгорания.



Прекратите использование изделия при возникновении любого отклонения/неисправности и извлеките вилку питания или выключите выключатель питания и прерыватель. (Риск появления дыма/возгорания/поражения электрическим током)

Примеры отклонения/неисправности:

- Часто срабатывает ELCB.
- Изделие иногда не начинает работать при включении.
- Иногда питание выключается при перемещении шнура.
- Во время работы возникает запах горения или аномальный шум.
- Деформация или аномально высокая температура корпуса.
- Утечка воды из внутреннего блока.
- Аномально высокая температура шнура или вилки питания.
- Нарушено управление скоростью вентилятора.
- Блок прекращает работу непосредственно после включения.

Немедленно свяжитесь с местным дилером для проведения обслуживания/ремонта.



Не садитесь и не становитесь на блок. Это может привести к случайному падению.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



Данное устройство предназначено для использования опытными или обученными пользователями в магазинах, не предприятиях легкой промышленности или сельскохозяйственных предприятиях, либо для коммерческого использования неспециалистами.

Настоящее устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточными опытом или осведомленностью, за исключением случаев, когда они находятся под наблюдением или получают инструкции относительно использования устройства от лица, отвечающего за их безопасность. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с устройством.

Пожарная сигнализация и выходные отверстия воздухопроводов должны располагаться на расстоянии как минимум 1,5 м от блока.

Не делайте в помещении слишком жарко или слишком холодно, если в нем находятся младенцы или инвалиды.



Не включайте и не выключайте кондиционер с помощью сетевого выключателя питания. Используйте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ работы.

Не вставляйте ничего в воздуховыпускное отверстие внешнего блока, поскольку вентилятор вращается с высокой скоростью.



Не прикасайтесь к воздухозаборнику или острому алюминиевому ребрению внешнего блока. Это может привести к получению травмы.



Не вставляйте никаких предметов в КОРПУС ВЕНТИЛЯТОРА. Вы можете получить травму и повредить устройство.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Устройство должно храниться таким образом, чтобы предотвратить возникновение механических повреждений.
- Иногда компрессор может останавливаться во время грозы. Это не является механической неисправностью. Устройство автоматически возобновит работу через несколько минут.
- Текст на английском языке является оригинальной инструкцией. Текст на других языках является переводом оригинальной инструкции.

Обслуживание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для обеспечения безопасности обязательно выключите кондиционер и отключите питание перед чисткой. (В противном случае возможно поражение электрическим током или получение травмы в результате вращения вентилятора с высокой скоростью.)
- Не лейте воду на внутренний блок. (Это может привести к повреждению внутренних компонентов и поражению электрическим током.)

Внешний блок

Внутренний змеевик и другие компоненты внешнего блока необходимо периодически очищать.

- Проконсультируйтесь с дилером или сервисным центром.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Ни в коем случае не используйте растворители или сильные химические вещества. Также не протирайте пластиковые детали очень горячей водой. (Это может привести к деформации или обесцвечиванию.)
- Некоторые края металлических деталей и оребрения являются острыми. Соблюдайте осторожность во время чистки таких деталей. (Это может привести к травме.)
- Используйте прочную табуретку или лестницу при чистке внутреннего блока, установленного на высоте.

Механизм управления

■ Эффективность обогрева

- В данном кондиционере для обогрева используется наружный воздух, его эффективность обогрева уменьшается по мере снижения температуры.
→ В случае, если обогрев является недостаточным, используйте дополнительный нагревательный прибор.

■ Размораживание

- Данное устройство может начать операцию размораживания для оттаивания инея, образовавшегося во внешнем блоке.
 - ① **Начало размораживания:** Вентилятор внутреннего блока останавливается (или очень сильно замедляет скорость).
→ Появляется «» (ОЖИДАНИЕ).
 - ② **Операция обогрева возобновляется через несколько минут:** Вентилятор внутреннего блока остается неподвижным (или будет вращаться с очень низкой скоростью) до тех пор, пока спираль внутреннего теплообменника не нагреется в достаточной степени.
→ Появляется «» (ОЖИДАНИЕ).
 - ③ **Размораживание завершено:** Начинает работать вентилятор внутреннего блока.
→ Исчезает «» (ОЖИДАНИЕ).

■ Операция «СУШКА»

- После того, как температура внутри помещения достигнет установленного уровня, внешний блок будет автоматически повторять цикл включения и выключения.
- Как только температура в помещении достигнет установленного уровня, скорость вентилятора будет установлена в положение «бриз» (легкий ветерок) автоматически.

■ При возникновении сбоя питания во время работы блока

Блок возобновит работу автоматически. Будут использоваться настройки работы перед сбоем питания.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Данный кондиционер включает в себя биоцидный продукт.



Свободные радикалы, генерируемые устройством, встроенным в кондиционер, имеют свойство препятствовать появлению загрязняющих веществ, таких как определенные типы бактерий, вирусов, плесени. Активные вещества: свободные радикалы, образующиеся на месте эксплуатации из окружающего воздуха или воды





Использование : Функцию данного устройства можно приводить в состояние ВКЛ / ВЫКЛ сомошью кнопки со значком «папое X» или настроек пульта дистанционного управления, если кнопка со значком «папое X» отсутствует. Пожалуйста, подробнее см. раздел «Как пользоваться».

Просканируйте QR-код на первой странице и ознакомьтесь с подробными инструкциями по использованию.

Дякуємо, що придбали цей пристрій компанії Panasonic. Цей виріб – це кондиціонер із внутрішнім блоком для експлуатації у комерційному середовищі. Посібник зі встановлення додається.

Заходи безпеки

Наведені нижче символи, які використовуються в цьому посібнику, попереджають про потенційно небезпечні обставини для користувачів, обслуговуючого персоналу або пристрою.

 ПОПЕРЕДЖЕННЯ	Цей символ позначає небезпеку або порушення правил техніки безпеки, які можуть призвести до важких травм чи загибелі.
 УВАГА	Цей символ позначає небезпеку або порушення правил техніки безпеки, які можуть призвести до травм користувача чи пошкодження виробу або майна.
 Заборонені дії	 На що слід звертати увагу

- Перш ніж використовувати кондиціонер, уважно прочитайте цей посібник з експлуатації. Якщо у вас і надалі виникають проблеми, зверніться по допомогу до дилера.
- Цей кондиціонер розроблено для забезпечення комфортних умов у приміщенні. Використовуйте його лише за призначенням, як описано в цьому посібнику з експлуатації.
- «QR Code» (QR-код) є зареєстрованим товарним знаком DENSO WAVE INCORPORATED.

Важлива інформація щодо використання охолоджувача

У виробі використовуються фторовмісні парникові гази. Не випускайте гази в атмосферу.


Тип охолоджувача: R410A

Значення GWP⁽¹⁾: 2088


⁽¹⁾ GWP = global warming potential (потенціал глобального потепління)

Європейське або місцеве законодавство може вимагати періодичних перевірок наявності витоку охолоджувача. Для отримання детальнішої інформації зверніться до місцевого дилера.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ


 Уточніть в уповноваженого дилера чи спеціаліста з експлуатації інформацію щодо визначеного типу охолоджувача. Використання охолоджувача іншого типу, аніж визначено виробником, може призвести до пошкодження виробу, вибуху та травмування користувача тощо.

Цей кондиціонер не оснащено вентилятором для захоплення свіжого зовнішнього повітря. Якщо в тій самій кімнаті використовуються газові або масляні обігрівачі, необхідно часто відкривати двері або вікна, оскільки такі пристрої суттєво знижують рівень кисню в повітрі. Інакше в крайніх випадках це може спричинити удушення.

 У жодному разі не використовуйте та не зберігайте біля кондиціонера бензин або інші займисті газоподібні речовини чи рідини, оскільки це дуже небезпечно.

Не використовуйте виріб у потенційно вибухонебезпечному середовищі.

У жодному разі не торкайтеся блока мокрими руками.

Не вставляйте пальці та інші предмети у внутрішній чи зовнішній блок кондиціонера. Елементи, які обертаються, можуть вас травмувати. 

ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Контакт охолоджувача з полум'ям призводить до утворення токсичних газів.

З метою безпеки перед чищенням або обслуговуванням не забудьте вимкнути кондиціонер та від'єднати його від мережі.

У разі виникнення надзвичайної ситуації вийміть вилку з розетки, вимкніть розмикач або вимкніть живлення. Цим ви ізолюєте кондиціонер від основного джерела живлення.



Утилізуйте компоненти кондиціонера відповідно до національного та (або) місцевого законодавства.



За жодних обставин не розбирайте та не змінюйте конструкцію цього виробу. Перероблений або розібраний блок може стати причиною займання, ураження електричним струмом або травми.

Внутрішні та зовнішні блоки не повинні чистити користувачі. Для цього слід залучати уповноваженого дилера або спеціаліста з чищення.

У разі несправності пристрою не намагайтеся ремонтувати його самотужки. Щодо ремонту та утилізації зверніться до продавця або сервісного дилера.



Забезпечте окрему розетку для кожного блока, а також потрібно встановити вимикач живлення, вимикач із функцією захисту у випадку витoku на землю (ELCB) або з пристроєм захисного вимкнення (RCD) на окремій лінії.

Для кожного блока потрібно передбачити окрему розетку; повне відключення означає відсутність контакту на всіх полюсах фіксованої проводки згідно з правилами прокладання проводки.

Блок потрібно заземлити, щоб попередити можливу небезпеку внаслідок несправності ізоляції.



Для уникнення перегрівання шнура та займання не використовуйте змінений шнур живлення, шнур зі з'єднанням, подовжувач або шнур невизначеного типу.



У разі виникнення будь-яких несправностей виробу припиніть його використовувати, вийміть вилку шнура з розетки або вимкніть вимикач живлення і розмикач. (Небезпека задимлення/займання/ураження електричним струмом)

Приклади несправностей:

- Часто вибиває вимикач із функцією захисту у випадку витoku на землю.
- Увімкнений виріб іноді не запускається.
- Якщо порухати шнуром живлення, подача живлення іноді припиняється.
- Під час роботи виробу відчувається запах горілого або чути незвичний шум.
- Деформований чи надмірно гарячий корпус.
- Із внутрішнього блока витікає вода.
- Надмірно гарячі шнур живлення чи вилка.
- Неможливо управляти швидкістю вентилятора.
- Виріб припиняє роботу відразу після його увімкнення.

Негайно зверніться до місцевого дилера для обслуговування або ремонту виробу.



Не сідайте й не ставайте на пристрій. Це може призвести до випадкового падіння.



УВАГА



Цей виріб призначений для використання спеціалістами або кваліфікованими користувачами в магазинах, у легкій промисловості та на фермах, або для промислового використання неспеціалістами.

Цей виріб не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також із недостатнім досвідом або знанням, за винятком випадків, коли вони перебувають під наглядом або отримують інструкції стосовно використання пристрою від особи, що відповідає за їхню безпеку. Необхідно слідкувати за дітьми, щоб вони не гралися з пристроєм.

Протипожежна сигналізація та отвір виведення повітря мають знаходитися на відстані не менше, ніж 1,5 м від блока.

Надмірно не охолоджуйте та не обігрівайте повітря, якщо в приміщенні присутні діти або особи з обмеженими можливостями.



Не вмикайте і не вимикайте кондиціонер за допомогою перемикача живлення. Використовуйте натомість кнопку увімкнення-вимкнення.

Не встромляйте будь-які предмети в отвір виходу повітря зовнішнього блока, оскільки вентилятор обертається на великій швидкості.



Не торкайтеся отвору забору повітря або гострих алюмінієвих пластин зовнішнього блока. Це може призвести до травми.



Не вставляйте будь-яких предметів у КОРПУС



ВЕНТИЛЯТОРА. Це може призвести до травми та пошкодження блока.

ПРИМІТКА

- Пристрій слід зберігати таким чином, щоб запобігти механічним пошкодженням.
- Компресор може іноді зупинятися під час грози. Це не є несправністю механізму. Блок відновить роботу автоматично за кілька хвилин.
- Оригінальні інструкції написані англійською мовою. Інструкції іншими мовами є перекладом оригінальних інструкцій.

Технічне обслуговування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- З метою безпеки перед чищенням не забудьте вимкнути кондиціонер та від'єднати його від мережі. (Інакше це може призвести до ураження електричним струмом або травмування, оскільки вентилятор обертається з великою швидкістю.)
- Не лийте воду на внутрішній блок. (Це може пошкодити його внутрішні компоненти та спричинити ураження електричним струмом.)



УВАГА

- Ніколи не використовуйте розчинники або агресивні хімічні речовини. Також не протирайте пластмасові деталі дуже гарячою водою. (Це може спричинити їх деформування чи зміну кольору.)
- Деякі металеві краї і пластини є гострими. Будьте особливо уважними, чистячи такі частини. (Можна травмуватись.)
- Щоб почистити високо встановлений внутрішній блок, скористайтеся міцним стільцем або драбиною.

Зовнішній блок

Внутрішню спіраль та інші компоненти зовнішнього блоку потрібно періодично чистити.

- Для отримання детальнішої інформації зверніться до дилера або в центр обслуговування.

Механізм роботи

■ Ефективність обігріву

- Оскільки цей кондиціонер для обігріву використовує зовнішнє повітря, у випадку зниження зовнішньої температури ефективність обігріву погіршується. → Якщо обігріву недостатньо, використовуйте додатковий обігрівальний пристрій.

■ Розмороження

- Цей пристрій може розпочати процес розмороження, щоб розтопити лід на зовнішньому блоці.
 - ① **Розмороження починається:** Вентилятор внутрішнього блоку зупиняється (або швидкість стає дуже повільною).
→ Відображається індикація «» (ОЧІКУВАННЯ).
 - ② **Режим обігріву відновлюється за кілька хвилин:** Вентилятор внутрішнього блоку не працює (або обертається на дуже низькій швидкості), доки виток теплообмінника внутрішнього блоку достатньо не нагріється.
→ Відображається індикація «» (ОЧІКУВАННЯ).
 - ③ **Розмороження завершено:** Починає працювати вентилятор внутрішнього блоку.
→ Індикація «» (ОЧІКУВАННЯ) зникає.

■ Режим «ВИСУШУВАННЯ»

- Коли температура у приміщенні досягне встановленого рівня, зовнішній блок автоматично повторюватиме цикл увімкнення і вимкнення.
- Коли температура у приміщенні наближається до встановленого рівня, швидкість вентилятора автоматично зміниться на «бриз» (легкий вітерець).

■ Якщо під час роботи пристрою стався збій живлення

Блок автоматично відновить роботу. Будуть використовуватися робочі настройки, які діяли до збою живлення.

ЗАУВАЖЕННЯ

Даний кондиціонер включає в себе біоцидний продукт.







Вільні радикали, які утворюються пристроєм, вбудованим в кондиціонер, мають здатність придушувати утворення забруднюючих речовин, таких як деякі види бактерій, вірусів та плісняви. Активні речовини: вільні радикали, які утворюються на місці експлуатації з навколишнього повітря та води. Використання: цю функцію пристрою можна ввімкнути/вимкнути кнопкою з піктограмою «папое X» або за допомогою налаштувань пульта дистанційного керування, якщо кнопки з піктограмою «папое X» немає. Будь ласка, докладніше див. у розділі «Як користуватися».

Відскануйте QR-код на головній сторінці та прочитайте детальну інструкцію з використання.

Terima kasih telah membeli produk Panasonic.
 Produk ini adalah unit dalam ruang pengkondisi ruangan komersil.
 Petunjuk Pemasangan terlampir.

Petunjuk Keselamatan

Petunjuk ini menggunakan simbol-simbol berikut, untuk mengingatkan akan potensi bahaya terhadap pengguna, juru servis, atau peralatan:

 PERINGATAN	Simbol ini mengacu pada praktik berbahaya atau tidak aman yang dapat menyebabkan cedera parah atau kematian.
 AWAS	Simbol ini mengacu pada praktik berbahaya atau tidak aman yang dapat menyebabkan cedera atau kerusakan produk maupun properti.
 Yang tidak boleh dilakukan	 Wajib dipatuhi

- Baca Petunjuk Pengoperasian ini secara saksama sebelum menggunakan pengkondisi udara ini. Jika masih mengalami kesulitan atau masalah, hubungi toko untuk meminta bantuan.
- Pengkondisi udara ini dirancang untuk memberi Anda kondisi ruangan yang nyaman. Gunakan sesuai peruntukannya saja seperti dijelaskan di dalam Petunjuk Pengoperasian ini.
- “Kode QR” adalah merek dagang terdaftar dari DENSO WAVE INCORPORATED.

Informasi Penting Mengenai Refrigeran yang Digunakan

Produk ini mengandung gas rumah kaca berfluor. Jangan melepas gas ke dalam atmosfer.

Tipe refrigeran: R410A

Nilai GWP⁽¹⁾: 2088

⁽¹⁾ GWP = global warming potential (Potensi pemanasan global)

Pemeriksaan berkala terhadap kebocoran refrigeran mungkin dibutuhkan tergantung undang-undang negara setempat atau negara-negara Eropa. Harap hubungi dealer lokal Anda untuk informasi lebih lanjut.

PERINGATAN



Konfirmasikan penggunaan jenis refrigeran yang ditetapkan kepada dealer resmi atau spesialis. Menggunakan jenis bahan pendingin selain yang telah ditetapkan dapat menyebabkan kerusakan produk, ledakan, cedera, dll.

Pengkondisi udara ini tidak dilengkapi celah ventilasi untuk aliran masuk udara bersih dari luar ruangan. Anda harus sering membuka pintu atau jendela bila menggunakan peralatan pemanas dengan gas maupun minyak di ruangan yang sama, karena peralatan tersebut mengambil oksigen dalam jumlah besar dari udara. Jika tidak, risiko kematian karena kekurangan oksigen mungkin terjadi.



Jangan gunakan atau simpan bahan bakar, atau gas maupun cairan lain yang mudah terbakar di dekat pengkondisi udara karena sangat berbahaya.

Jangan gunakan peralatan ini di lingkungan yang berpotensi memicu ledakan.

Jangan sentuh unit dengan tangan basah.

Jangan memasukkan jari atau benda lain ke unit dalam atau luar ruang pengkondisi udara ini. Komponen yang berputar dapat menyebabkan cedera.



PERINGATAN



Refrigeran akan menghasilkan gas beracun jika bersentuhan dengan api.

Demi keselamatan, pastikan pengkondisi udara telah dimatikan dan dilepas dari catu daya sebelum dibersihkan atau diservis.

Lepas konektor daya dari stopkontak, nonaktifkan pemutus arus, atau nonaktifkan alat pemutus daya untuk memisahkan pengkondisi udara dari catu daya utama bila terjadi keadaan darurat.



Buang sesuai dengan peraturan nasional dan/atau lokal.



Produk ini tidak boleh dimodifikasi atau dibongkar dalam kondisi apa pun.

Unit yang dimodifikasi atau dibongkar dapat menyebabkan kebakaran, sengatan listrik, atau cedera.

Jangan bersihkan sendiri bagian dalam unit dalam ruang dan unit luar ruang. Hubungi dealer atau teknisi resmi untuk melakukan pembersihan.

Jika terjadi kerusakan fungsi pada peralatan, jangan perbaiki sendiri. Hubungi dealer penjualan atau servis untuk melakukan perbaikan dan pembuangan.



Sediakan stopkontak untuk digunakan secara khusus oleh masing-masing unit, dan pemutus catu daya, Pemutus Sirkuit Kebocoran Pentanahan (ELCB) atau Alat Arus Sisa (RCD) untuk perlindungan kelebihan arus harus disediakan untuk jalur khusus ini.

Sediakan stopkontak khusus untuk masing-masing unit, dan peralatan pemutus arus sepenuhnya yang memiliki kontak terpisah di semua kutub harus diintegrasikan pada kabel tetap sesuai dengan peraturan kabel yang berlaku.

Untuk mencegah kemungkinan bahaya akibat kegagalan isolasi, unit harus diarde.



Jangan menggunakan kabel yang sudah diubah, kabel sambungan, kabel ekstensi, atau kabel di luar ketentuan untuk mencegah panas berlebih dan kebakaran.



Hentikan penggunaan produk jika terjadi ketidaknormalan/kegagalan kemudian lepas colokan atau matikan saklar daya dan pemutus arus.

(Risiko terjadinya asap/kebakaran/sengatan listrik)

Contoh abnormalitas/kegagalan:

- ELCB sering anjlok.
 - Produk sering tidak mau hidup setelah dinyalakan.
 - Daya sering putus ketika kabel digeser.
 - Ada aroma terbakar atau bising tidak biasa selama pengoperasian.
 - Bodi berubah bentuk atau sangat panas.
 - Air bocor dari unit dalam ruang.
 - Kabel daya atau colokan terasa sangat panas.
 - Kecepatan kipas tidak dapat dikendalikan.
 - Unit berhenti tiba-tiba meski sakelar pengoperasian diaktifkan.
- Segera hubungi teknisi terdekat untuk perawatan/perbaikan.



Jangan menduduki atau menginjak unit. Anda dapat jatuh.



AWAS



Alat ini dirancang untuk digunakan oleh pengguna ahli atau terlatih di bengkel, dalam industri ringan, dan peternakan, atau untuk penggunaan komersil oleh orang biasa.

Peralatan ini tidak ditujukan untuk digunakan oleh seseorang (termasuk anak-anak) dengan kemampuan fisik, pancaindera, atau mental yang kurang, atau tidak memiliki pengalaman maupun pengetahuan yang cukup, kecuali jika ia telah diberikan pengawasan atau petunjuk terkait dengan penggunaan peralatan tersebut oleh pihak yang bertanggung jawab atas keselamatannya. Anak-anak harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan peralatan tersebut.

Beri jarak alarm kebakaran dan celah keluaran udara minimal 1,5 m dari unit.

Jangan mendinginkan atau memanaskan ruangan berlebihan jika ada bayi atau penyandang cacat.



Jangan menghidupkan atau mematikan pengkondisi udara langsung dari sakelar catu daya utama. Gunakan tombol pengoperasian ON/OFF.

Jangan memasukkan benda apa pun ke saluran keluar udara unit luar ruang karena kipas berputar dengan kecepatan tinggi.



Jangan sentuh saluran udara masuk atau sirip aluminium tajam di unit luar ruang. Anda dapat cedera.



Jangan masukkan benda apapun ke WADAH KIPAS. Anda dapat mengalami cedera dan unit mungkin rusak.



CATATAN

- Peralatan harus disimpan untuk mencegah terjadinya kerusakan mekanis.
- Kompresor kadang-kadang berhenti selama badai. Ini bukan kegagalan mekanis. Unit akan kembali bekerja setelah beberapa saat.
- Teks berbahasa Inggris adalah petunjuk asli. Bahasa lain merupakan terjemahan dari petunjuk aslinya.

Perawatan



PERINGATAN

- Untuk keselamatan, pastikan mematikan pengkondisi udara dan memutuskan daya sebelum dibersihkan. (Jika tidak, sengatan listrik atau cedera bisa terjadi akibat kipas yang berputar pada kecepatan tinggi).
- Jangan menuangkan air ke unit dalam ruang untuk. (Ini akan merusak komponen internal dan menyebabkan bahaya kejutan listrik).



AWAS

- Jangan pernah menggunakan pelarut atau bahan kimia keras. Juga jangan seka komponen plastik menggunakan air yang sangat panas. (Ini dapat menyebabkan perubahan bentuk atau warna).
- Beberapa komponen dari logam dan sirip sangat tajam tepi-tepinya. Hati-hati saat membersihkan bagian-bagian tersebut. (Cedera dapat terjadi.)
- Gunakan bangku atau tangga yang kokoh yang membersihkan unit dalam ruang di tempat tinggi.

Unit luar ruang

Kumparan internal dan komponen lainnya pada unit luar ruang harus dibersihkan secara berkala.




- Hubungi dealer Anda atau pusat servis.

Mekanisme Pengoperasian

■ Kinerja pemanasan

- Pengkondisi udara ini memanfaatkan udara dari luar untuk pemanasan; kinerja pemanasannya akan berkurang jika suhu luar ruangan menurun.
→ Jika pemanasan tidak cukup, gunakan alat pemanas tambahan.

■ Membuang bunga es (Defrosting)

- Peralatan ini memulai operasi membuang bunga es yang terbentuk pada unit luar ruangan.
 - ① **Mulai membuang bunga es:** Kipas pada unit dalam ruang berhenti (atau kecepatannya turun drastis)
→ “” (STANDBY) muncul.
 - ② **Operasi pemanasan akan kembali aktif setelah beberapa menit:** Kipas unit dalam ruang tetap mati (atau berputar pada kecepatan sangat rendah) sampai kumparan penukar panas dalam ruang cukup hangat.
→ “” (STANDBY) muncul.
 - ③ **Membuang bunga es selesai:** Kipas unit dalam ruang mulai beroperasi.
→ “” (STANDBY) hilang.

■ Operasi “KERING”

- Setelah suhu ruangan mencapai tingkat yang ditetapkan, unit luar ruang mengulang siklus hidup dan mati secara otomatis.
- Jika suhu ruang cenderung mencapai tingkat yang ditetapkan, kecepatan kipas akan diatur ke “sepoi-sepoi” (angin lembut) secara otomatis.

■ Jika daya gagal selama unit beroperasi

Unit akan melanjutkan operasi secara otomatis. Pengaturan operasi sebelum daya gagal akan digunakan.

PEMBERITAHUAN

Pengkondisi udara ini menggunakan produk biosidal.



Radikal bebas yang dihasilkan oleh perangkat yang ada di dalam pengkondisi udara memiliki kemampuan untuk menghambat polutan, seperti jenis bakteri, virus, jamur tertentu.

Bahan aktif: radikal bebas yang dihasilkan secara in situ dari udara sekitar atau air

Kegunaan: Fungsi perangkat ini dapat dibuat menjadi ON/OFF dengan tombol ikon “nanoe X” atau pengaturan kendali jarak jauh jika tidak ada tombol ikon “nanoe X”. Silakan lihat “Cara Menggunakan” untuk lebih jelasnya.

Pindai Kode QR di halaman depan dan baca petunjuk detail untuk penggunaan.

Specifications

Model Name		S-22MM2EA	S-28MM2EA	S-36MM2EA	S-45MM2EA	S-56MM2EA	
Power source		220 - 230 - 240 V ~ 50 - 60 Hz					
Cooling capacity	kW	2.2	2.8	3.6	4.5	5.6	
	BTU/h	7,500	9,600	12,300	15,400	19,100	
	Sensible kW	1.8	2.1	2.6	3.4	4.1	
	Latent kW	0.4	0.7	1.0	1.1	1.5	
Heating capacity	kW	2.5	3.2	4.2	5.0	6.3	
	BTU/h	8,500	10,900	14,300	17,100	21,500	
Cooling electric power input*	kW	0.025	0.029	0.032	0.039	0.054	
Heating electric power input*	kW	0.025	0.029	0.032	0.039	0.054	
Sound pressure level	High	dB(A)	26	27	28	30	32
	Medium	dB(A)	25	26	26	27	29
	Low	dB(A)	20	23	23	26	27
Sound power level	High	dB(A)	41	42	43	45	47
	Medium	dB(A)	40	41	41	42	44
	Low	dB(A)	35	38	38	41	42

Operation condition temperature range

• Cooling mode : 14°C~25°C WB

• Heating mode : 16°C~30°C DB

* In the case of nanoe™ X "OFF"

Specifications

Corresponding language table

English	Русский	Українська	B.Indonesia
Slim Low Static Ducted (Type M2)	Скрытый тонкий с низким статическим давлением (тип M2)	Тонкий, із каналом під низьким статичним тиском (тип M2)	Pipa Statis Rendah dan Tipis (Tipe M2)
Shows the standard installation	Показывает стандартную установку	Показує стандартне встановлення	Menunjukkan instalasi standar
Model Name	Наименование модели	Назва моделі	Nama Model
Power Source	Источник питания	Джерело живлення	Sumber Daya
Cooling Capacity	Мощность охлаждения	Потужність охолодження	Kapasitas Pendinginan
Sensible	Явная	Відчутне	Terasa
Latent	Скрытая	Приховане	Laten
Heating Capacity	Мощность обогрева	Потужність обігріву	Kapasitas Pemanasan
Cooling electric power input	Потребляемая электрическая мощность для охлаждения	Вхідна потужність для охолодження	Input daya listrik pendinginan
Heating electric power input	Потребляемая электрическая мощность для обогрева	Вхідна потужність для обігріву	Input daya listrik pemanasan
Sound pressure level (High/Medium/Low)	Уровень звукового давления (Высокий/Средний/Низкий)	Рівень звукового тиску (високий/середній/низький)	Tingkat tekanan suara (Tinggi/Sedang/Rendah)
Sound power level (High/Medium/Low)	Уровень звуковой мощности (Высокий/Средний/Низкий)	Рівень звукової потужності (високий/середній/низький)	Tingkat kekuatan suara (Tinggi/Sedang/Rendah)
In the case of nanoe™ X "OFF"	В случае nanoe™ X «ВЫКЛ»	У разі, якщо nanoe™ X «ВИМК»	Untuk nanoe™ X "OFF"

English	Operation condition temperature range <ul style="list-style-type: none"> • Cooling mode : 14°C~25°C WB • Heating mode : 16°C~30°C DB
Русский	Температурный диапазон условий эксплуатации <ul style="list-style-type: none"> • Режим охлаждения : 14°C~25°C по влажному термометру • Режим обогрева : 16°C~30°C по сухому термометру
Українська	Діапазон температур робочих умов <ul style="list-style-type: none"> • Режим охолодження: 14°C~25°C (вологий термометр) • Режим обігрівання: 16°C~30°C (сухий термометр)
B.Indonesia	Rentang suhu kondisi pengoperasian <ul style="list-style-type: none"> • Mode pendinginan : 14°C~25°C WB • Mode pemanasan : 16°C~30°C DB

Інформація для користувачів в Україні

Уповноважений Представник:
ТОВ «ПАНАСОНІК УКРАЇНА ЛТД»
вул. Васильківська, 30, м. Київ
03022, Україна



India Only

Information on hazardous constituents as specified in sub-rule 1 of rule 16 (1) in electrical and electronic equipment.
Declaration of Conformity with the requirements of the E-Waste (Management) Amendment Rules 2018 with the rule 16 (1) limits with respect to Lead, Mercury, Cadmium, Hexavalent chromium, Polybrominated biphenyls, Polybrominated diphenyl ethers.
The content of hazardous substance with the exemption of the applications listed in SCHEDULE II of the E-Waste (Management) Amendment Rules 2018 :

1. Lead (Pb) – not over 0.1% by weight;
2. Cadmium (Cd) – not over 0.01% by weight;
3. Mercury (Hg) – not over 0.1% by weight;
4. Hexavalent chromium (Cr⁶⁺) – not over 0.1% by weight;
5. Polybrominated biphenyls (PBBs) – not over 0.1% by weight;
6. Polybrominated diphenyl ethers (PBDEs) – not over 0.1% by weight.



For the purpose of recycling to facilitate effective utilization of resources, please return this product to a nearby authorized collection center, registered dismantler or recycler, or Panasonic service center when disposing of this product.

Customer care number (Toll free) : 1800 103 1333 ,1800 108 1333

Please see the Panasonic website for further information on collection centers, etc. or call the customer care toll-free number <http://www.panasonic.com/in/corporate/sustainability/panasonic-india-i-recycle-program.html>

Do's & Don'ts: E-waste (Management) Amendment Rules 2018		
S.No.	Do's	Don'ts
1.	All electrical and electronic products are required to be handed over only to the Authorized recycler.	The product should not be opened by the user himself / herself, but only by authorized service personnel.
2.	The product should be handed over only to authorized recycler for disposal.	The product is not meant for re-sale to any unauthorized agencies / scrap dealers / kabariwalas.
3.	Keep the product in an isolated area, after it becomes non-functional / unrepairable so as to prevent its accidental breakage.	The product is not meant for mixing into household waste stream.
4.	Refer to Operating Instructions for handling of end of life products.	Do not keep any replaced spare part(s) from the product in an exposed area.
5.	Always dispose products that have reached end of life at Panasonic India Authorized Service Centre.	Do not donate old electronic items to anybody. Do not dispose your product in garbage bins along with municipal waste that ultimately reaches landfill.
6.	Wherever possible or as instructed, separate the packaging material according to responsible waste disposal options and sorting for recycling.	Do not give e-waste to informal and unorganized sectors like Local Scrap Dealers / Rag Pickers.

- (English) • Product Information
If you have problems or questions concerning your Air Conditioner, you will need the following information. Model and serial numbers are on the nameplate.
- (Русский) • Информация об изделии
При возникновении проблем или вопросов относительно кондиционера вам понадобится следующая информация. Модель и серийный номер указаны на паспортной табличке.
- (Українська) • Інформація про продукт
Якщо у вас виникли проблеми або запитання щодо вашого кондиціонера, вам знадобиться наступна інформація. Номер моделі та серійні номери вказані на табличці з технічними даними.
- (B.Indonesia) • Informasi Produk
Berikut adalah informasi yang diperlukan jika Anda memiliki masalah atau pertanyaan terkait Pengkondisi Udara ini. Nomor model dan nomor seri terdapat pada plat nama.

Model No.
Serial No.
Date of purchase
Dealer's address
Phone number

- (English) Model No. / Serial No. / Date of purchase / Dealer's address / Phone number
(Русский) Модель № / Серийный № / Дата приобретения / Адрес дилера / Номер телефона
(Українська) Номер моделі / Серійний номер / Дата придбання / Адреса дилера / Номер телефону
(B.Indonesia) No. Model / No. Seri / Tanggal pembelian / Alamat dealer / Nomor telepon